



HELSECERTIFIKAT ⁽¹⁾/HEALTH CERTIFICATE ⁽¹⁾/ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ⁽¹⁾
for utførsel av oksesæd til Bosnia
for export of semen of domestic animals of the bovine species to Bosnia
za izvoz sjemena domaćih životinja, vrste goveda, u Bosnu i Hercegovinu

Løpenummer / Serial number / Serijski broj									
N	O	-							

Opprinnelsesland / Country of collection/ Zemlja porijekla: Norge / Norway / Norveška
Kompetent myndighet / Competent authority/Nadležno tijelo: Mattilsynet / The Norwegian Food Safety Authority / Nadležno tijelo za sigurnost hrane Norveške
Kompetent lokal myndighet / Competent local authority/Lokalno nadležno tijelo:

I. Sædens opprinnelse / Origin of semen / Porijeklo sjemena
Seminstasjonens navn og adresse / Name and address of semen collection centre/ Naziv i adresa centra za prikupljanje sjemena:
Seminstasjonens registreringsnummer / Registration number of semen collection centre/ Registracijski broj centra za prikupljanje sjemena:
Avsenders navn og adresse / Name and address of consignor/Naziv i adresa pošiljaoca :
Avsendelsessted / Place of loading/ Mjesto utovara:
Transportmiddel / Means of transport / Transportno sredstvo:

II. Sædens destinasjon / Destination of semen/ Mjesto odredišta:
Mottakerland og -sted / Country and place of destination/Zemlja i mjesto odredišta: Bosnia and Herzegovina
Mottakers navn og adresse / Name and address of consignee/ Naziv i adresa primaoca: Veterinarski Stočarski Centar, Knjaza Miloša br 21 Tel. 00 387(0) 51 313 067

III. Identifikasjon av sæden / Identification of semen / Identifikacija sjemena				
Nummer og kodemerker på sædbeholdere / Number and code-mark of semen containers/Broj i oznaka kontejnera sa sjemenom:				
Antall doser Number of doses Broj doza	Uttaksdatoer Dates of collection Datum prikupljanja	Donorens identitet Identification of donor animal Identifikacija životinje donatora	Rase Breed Vrsta	Fødselsdato Date of birth Datum rođenja

April 2003

⁽¹⁾ Certifikatet skal kun omfatte én forsendelse. Certifikatet skal foreligge i original og følge med forsendelsen til bestemmelsesstedet.
A separate certificate must be issued for each consignment. The original certificate must accompany the consignment to the place of destination.
Zaseban certifikat mora biti izdat za svaku pošiljku. Originalni certifikat mora pratiti pošiljku na mjesto odredišta

⁽²⁾ Jf. forskrift 31.12.1998 nr. 1489 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av storfesæd.

⁽³⁾ Kan strykes hvis det gjelder fersk sæd / May be deleted for fresh semen/ Može biti prekrizeno ukoliko se radi o svježem sjemenu .

IV. Helseopplysninger / Health information / Zdravstvene informacije

Jeg, undertegnende offentlige veterinær, bekrefter at ovennevnte sæd:
I, the undersigned official veterinarian, certify that the semen described above:
 Ja, doljenavedeni službeni veterinar, tvrdim da gorenavedeno jeme:

- er tatt ut, behandlet og lagret i samsvar med kravene i direktiv 88/407/EØF(2)./
was collected, processed and stored under conditions which comply with the standards laid down in Directive 88/407/EEC(2)/ je uzeto, prerađeno i pohranjeno pod uvjetima koji udovoljavaju standardima Direktive 88/407/EEC (2)
- ble sendt til avsendelsesstedet i en forseglet beholder i samsvar med direktiv 88/407/EØF(2).
 Beholderens nummer er:;
was sent to the place of loading in a sealed container under conditions which comply with Directive 88/407/EEC(2) and bearing the number:;
Je poslano na mjesto utovara u zapečaćenim kontejnerima pod uvjetima koji udovoljavaju Direktivi 88/407/EEC (2) sa brojem :
- er tatt ut på en seminastasjon hvor alle okser har reagert negativt på en serumnøytralisasjonstest eller ELISA-test for infeksjøs rhinotrakeitt/infeksjøs pustuløs vulvovaginitt utført i henhold til direktiv 88/407/EØF(2).
was collected in a centre where all bulls gave a negative result to a serum neutralization test or an ELISA test for infectious bovine rhinotracheitis or infectious pustular vulvo-vaginitis carried out in accordance with Directive 88/407/EEC(2)
Je uzeto u centru u kojem su svi bikovi dali negativan rezultat na testu neutralizacije seruma ili ELISA testu na infektivni bovini rinotraheitis/infektivni pustulozni vulvovaginitis, koji su provedeni u skladu sa Direktivom 88/407/EEC(2).
- stammer fra okser som har reagert negativt på en serumnøytralisasjonstest eller ELISA-test for infeksjøs rhinotrakeitt/infeksjøs pustuløs vulvovaginitt utført i henhold til direktiv 88/407/EØF(2).
was collected from bulls which gave a negative result to a serum neutralization test or an ELISA test for infectious bovine rhinotracheitis or infectious pustular vulvo-vaginitis carried out in accordance with Directive 88/407/EEC(2).
Je uzeto od bikova koji su dali negativan rezultat na testu neutralizacije seruma ili ELISA testu na infektivni bovini rinotraheitis/infektivni pustulozni vulvovaginitis, koji su provedeni u skladu sa Direktivom 88/407/EEC(2).
- stammer fra okser som ikke har blitt vaksinert mot munn- og klauvsjuka i løpet av de siste 12 måneder før sæduttaket.
was collected from bulls which have not been vaccinated against foot-and-mouth disease within 12 months prior to collection.
Je uzeto od bikova koji nisu vakcinisani protiv slinavke i šapau periodu od 12 mjeseci prije uzimanja
- har vært lagret under godkjente forhold i minst 30 dager før avsendelse(3).
was stored under approved conditions for a minimum of 30 days before dispatch(3).
Je pohranjeno pod odobrenim uvjetima najmanje 30 dana prije isporuke

Utstedt i / Done at/U..... Den / on/ dana.....

Stempel / Stamp/Pečat

.....
 Den offentlige veterinærens underskrift / Signature of the official veterinarian/Potpis veterinara

.....
 Navn og stilling i blokkbokstaver / Name and qualifications in capital letters/Zvanje i titula

April 2003

⁽¹⁾ Certifikatet skal kun omfatte én forsendelse. Certifikatet skal foreligge i original og følge med forsendelsen til bestemmelsesstedet.
A separate certificate must be issued for each consignment. The original certificate must accompany the consignment to the place of destination.

Zaseban certifikat mora biti izdat za svaku pošiljku. Originalni certifikat mora pratiti pošiljku na mjesto odredišta

⁽²⁾ Jf. forskrift 31.12.1998 nr. 1489 om dyrehelsemessige betingelser for innførsel og utførsel av storfesæd.

⁽³⁾ Kan strykes hvis det gjelder fersk sæd / May be deleted for fresh semen/ Može biti prekrizeno ukoliko se radi o svježem sjemenu .

MV-0004/1